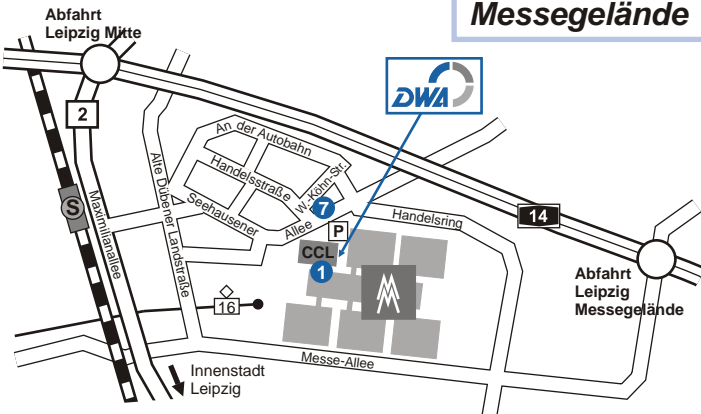


ANREISE

Messegelände

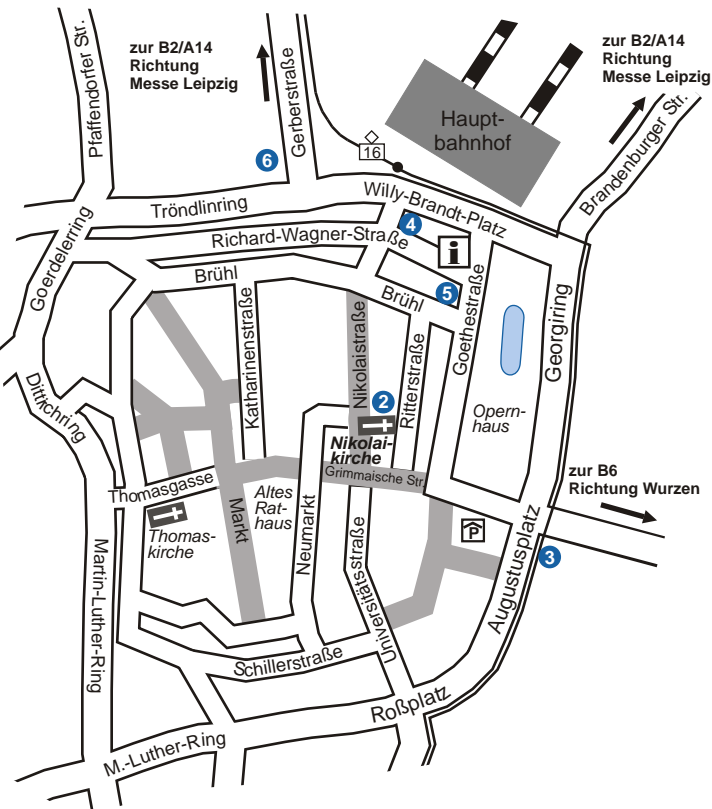


Anfahrt zum Congress Center Leipzig (CCL)

PKW: A 14 bis Abfahrt Leipzig-Messegelände und dann der Ausschilderung Congress Center Leipzig (CCL) folgen **Parkplätze am Congress Center Leipzig**

Öffentliche Verkehrsmittel: Deutsche Bahn AG bis Hauptbahnhof Leipzig, vom Hauptbahnhof mit der Straßenbahnlinie 16 bis Endhaltestelle Neues Messegelände oder mit der S-Bahn (Flughafen-Express) bis zur Zwischenstation Neue Messe

Stadtzentrum



HINWEISE

Information und Anmeldung

DWA-Landesverband Sachsen/Thüringen
Niedersedlitzer Platz 13, 01259 Dresden
Telefon: 0351 / 203 20-25, Telefax: 0351 / 203 20-26, E-Mail: info@dwa-st.de
www.dwa-st.de Menüpunkte Aktuelles bzw. Tagungen

Information

DWA-Landesverband Nord-Ost
Matthiissonstraße 1, 39108 Magdeburg
Telefon: 0391 / 734 88-15, Telefax: 0391 / 734 88-17, E-Mail: dwa@dwa-no.de
www.dwa-no.de

Veranstaltungsorte

- 1 Congress Center Leipzig**, Messe-Allee 1, 04356 Leipzig
Telefon: 0341 / 678-0, Telefax: 0341 / 678-8762, www.leipziger-messe.de
- 3 Radisson BLU Hotel**, Augustusplatz 5-6, 04109 Leipzig
Kontaktdaten siehe Übernachtungsempfehlung

Übernachtungsempfehlungen

Abbrufkontingente stehen für den Zeitraum vom 1. bis 3.6.2010 unter dem Stichwort "DWA" in folgenden Hotels bereit:

Stadtzentrum

- 3 Radisson BLU Hotel**, Augustusplatz 5-6, 04109 Leipzig
EZ 109 EUR / DZ 137 EUR (abrufbar bis 13.4.2010)
Telefon: 0341 / 21 46-0, Telefax: 0341 / 21 46-815
E-Mail: info.leipzig@radissonblu.com
Internet: www.radissonblu.com/hotel-leipzig
Das Radisson BLU Hotel ist Veranstaltungsort des Gesellschafts-abends am 2.6. und des Workshops Wasserstadt Leipzig am 3.6.
- 4 Seaside Park Hotel Leipzig**, Richard-Wagner-Str. 7, 04109 Leipzig
EZ 90 EUR / DZ 110 EUR (abrufbar bis 15.4.2010)
Telefon: 0341 / 98 52-707, Telefax: 0341 / 98 52-752
E-Mail: info@parkhotelleipzig.de
Internet: www.park-hotel-leipzig.de

- 5 Hotel ibis Leipzig Zentrum**, Brühl 69, 04109 Leipzig
EZ 72 EUR / DZ 82 EUR (abrufbar bis 7.5.2010)
Telefon: 0341 / 21 86-0, Telefax: 0341 / 21 86-222
E-Mail: H1811-SB@accor.com
Internet: www.ibishotel.com
- 6 THE WESTIN LEIPZIG**, Gerberstraße 15, 04105 Leipzig
EZ 110 EUR (abrufbar bis 5.4.2010)
Telefon: 0341 / 988 10 75, Telefax: 0341 / 988 12 29
E-Mail: reservations.leipzig@westin.com
Internet: www.westin.com/leipzig

Messegelände

- 7 Hotel im Sachsenpark**, Walter-Köhn-Straße 3, 04356 Leipzig
EZ 80 EUR / DZ 100 EUR (abrufbar bis 7.5.2010)
Telefon: 0341 / 52 52-530, Telefax: 0341 / 52 52-528
E-Mail: reservierung@sachsenparkhotel.de
Internet: www.sachsenparkhotel.de

Das Hotel befindet sich direkt gegenüber vom CCL.

DWA Landesverbandstagung Nord-Ost und Sachsen/Thüringen 2010

Entwicklungen und Perspektiven in der Wasserwirtschaft

Fachtagung
Industrierausstellung
Rahmenprogramm

Workshop Wasserstadt Leipzig

2. - 3. Juni 2010 - Leipzig



Foto: Messe Leipzig GmbH

Deutsche Vereinigung
für Wasserwirtschaft,
Abwasser und Abfall e.V.



ENTWICKLUNGEN UND PERSPEKTIVEN IN DER WASSERWIRTSCHAFT

DWA-Landesverbandstagung 2010 - 20 Jahre DWA-Landesverbände Nord-Ost und Sachsen/Thüringen

2. Juni 2010 - Congress Center Leipzig

2. Juni 2010 - Congress Center Leipzig

PLENARTEIL

Besichtigung der Informationsausstellung ab 8 Uhr

8:30 **Eröffnung der Informationsausstellung**
Begrüßung der Aussteller

ERÖFFNUNG

Saal 1

9:00 **Begrüßung**
Vorsitzender des Landesverbandes Sachsen/Thüringen
Dipl.-Ing. Eberhard Jüngel

Grußwort des DWA-Präsidenten
Dipl.-Ing. Otto Schaaf

Verleihung der DWA-Ehrennadel

Eröffnung der Tagung
Staatsminister Frank Kupfer
Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

9:45 - 10:15 Besichtigung der Informationsausstellung, Kaffeepause

FESTVORTRAG PODIUMSDISKUSSION

Saal 1

10:15 **Festvortrag zum 20-jährigen Bestehen der DWA-Landesverbände Nord-Ost und Sachsen/Thüringen**
Von der Werra über die Elbe zur Oder - Der Weg zum guten Gewässerzustand
em. Prof. Dr. Dr.-Ing. E. h. Hermann H. Hahn
Karlsruher Institut für Technologie (KIT)

11:00 **Podiumsdiskussion**
Entwicklungen und Perspektiven in der Wasserwirtschaft
Moderation: Dipl.-Ing. Peter Mauer
Vorsitzender des DWA-Landesverbandes Nord-Ost
Minister Dr. Hermann Onko Aeikens
Ministerium für Landwirtschaft und Umwelt Sachsen-Anhalt
Minister Dr. Till Backhaus
Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz Mecklenburg-Vorpommern
Staatsminister Frank Kupfer
Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft
Minister Jürgen Reinholz
Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Forsten, Umwelt und Naturschutz

Ministerin Anita Tack (angefragt)
Ministerium für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg

12:00 - 13:30 Besichtigung der Informationsausstellung, Mittagsimbiss

FACHVORTRÄGE WASSERBAU/OBERFLÄCHENGEWÄSSER

Saal 2

Beiträge zur Umsetzung der europäischen Anforderungen

Moderation: Prof. Dr. Martin Socher, Dresden

13:30 **Möglichkeiten und Erfahrungen bei der Verbesserung der Gewässergüte an kleinen Fließgewässern**
Dipl.-Ing. Hubertus Brückner
Gewässerverband Kleine Elster - Pulsnitz, Sonnewalde

14:00 **Entwicklung der Gewässerstrukturqualität als Bestandteil des Maßnahmenprogramms der EG-Wasserrahmenrichtlinie**
Dr. Frank Herbst / Dipl.-Ing. Rainer Elze
Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Dresden

14:30 **Das Prioritätenkonzept zur Wiederherstellung der ökologischen Durchgängigkeit der Fließgewässer in Mecklenburg-Vorpommern**
Dr. Marina Carstens
Landesamt für Umwelt, Naturschutz und Geologie Mecklenburg-Vorpommern

15:00 - 15:30 Besichtigung der Informationsausstellung, Kaffeepause

Moderation: Dipl.-Ing. Adelbert Stickel, Riethordhausen

15:30 **Ansätze zur fischereilichen Nutzung von Braunkohletagebauseen und Umsetzung der EG-Wasserrahmenrichtlinie**
Dr.-Ing. Frank Rümmler
Institut für Binnenfischerei e.V., Potsdam

16:00 **Moderne Managementpraktiken - Hilfe oder Belastung bei der Lösung / Bewältigung aktueller Anforderungen**
Dr.-Ing. Günter Hensel
WAM Wasser Abwasser Management GmbH, Dresden

16:30 **Umsetzung der EG-Wasserrahmenrichtlinie und der EG-Hochwasserrisikomanagementrichtlinie - Widerspruch oder Chance?**
Dr.-Ing. Uwe Müller
Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, Dresden

17:00 **Schlusswort**
Dipl.-Ing. Eberhard Jüngel
Vorsitzender des Landesverbandes Sachsen/Thüringen

FACHVORTRÄGE ABWASSER UND ABFALL

Saal 1

Aktuelles aus der Abwasserentsorgung

Moderation: Dr.-Ing. Georg Grunwald, Berlin

13:30 **Bachelor und Master für die Wasserwirtschaft**
Prof. Dr.-Ing. Karl-Heinz Rosenwinkel
Leibniz Universität Hannover

14:00 **Erweiterung und Betriebsoptimierung von Membranbelebungsanlagen am Beispiel der Kläranlage Markranstädt**
Dipl.-Chem. Simone Stein
Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

14:30 **Modellierung von Kläranlagen für Sicherheit und Effizienz bei der Abwasserreinigung**
Dipl.-Ing. Markus Ahnert / Dr.-Ing. Volker Kühn
TU Dresden, Institut für Siedlungs- und Industriewasserwirtschaft

15:00 - 15:30 Besichtigung der Informationsausstellung, Kaffeepause

Moderation: RD Dipl.-Ing. Frank Porst, Erfurt

15:30 **Abwasserpumpenanlagenoptimierung**
Prof. Dr.-Ing. Paul Uwe Thamsen / Dipl.-Ing. Manfred Tornow***
* TU Berlin / ** Berliner Wasserbetriebe

16:00 **Ausbildung von Antibiotikaresistenzen in Kläranlagen**
Prof. Dr. rer. nat. habil. Thomas Berendonk
TU Dresden, Institut für Hydrobiologie

16:30 **Dezentrale Lösungen zur Abwasserentsorgung im ländlichen Raum**
Prof. Dr.-Ing. Matthias Barjenbruch
TU Berlin

17:00 **Schlusswort**
Dipl.-Ing. Peter Mauer
Vorsitzender des Landesverbandes Nord-Ost

Workshop Wasserstadt Leipzig

3. Juni 2010 - Hotel Radisson BLU Saal Saturn

8:45 Begrüßung und Moderation

Dipl.-Ing. Eberhard Jüngel
Vorsitzender des Landesverbandes Sachsen/Thüringen
Dipl.-Ing. Peter Mauer
Vorsitzender des Landesverbandes Nord-Ost

9:00 Wasser - wichtiges Element der Stadtentwicklung

Bürgermeister Martin zur Nedden
Stadt Leipzig, Dezernat Stadtentwicklung und Bau

9:30 Der Gewässerknoten Leipzig

Dipl.-Ing. Axel Bobbe
Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Rötha

10:00 Kaffeepause

10:30 Schritt für Schritt zur Nordsee - Die aktuellen Entwicklungen der Anbindungen des Leipziger Neuseenlandes an das Binnenwasserstraßennetz

Inge Kunath
Stadt Leipzig, Dezernat Umwelt, Ordnung, Sport
Amt für Stadtgrün und Gewässer

11:00 Das Projekt „Pleiß ans Licht“

Dipl.-Ing. Niels Gormsen
Förderverein Neue Ufer e.V., Leipzig

11:30 Leipziger Neuseenland - Vom Tagebau zur neuen Wasserlandschaft

Prof. Dr. Andreas Berkner
Regionaler Planungsverband Westsachsen, Leipzig

12:00 Mittagsimbiss

13:00 Stadtexkursion mit Bus

- bis ca. 15 Uhr
- Geplanter Exkursionsablauf
 - Pleißemühlgraben / an der Dresdner Bank
 - Pleißemühlgraben / am Bundesverwaltungsgericht / Mendelssohn-Ufer
 - Pleiße / Schleuse Connewitz
 - Palmgartenwehr
 - Weiße Elster / an den ehemaligen Buntgarntwerken
 - Karl-Heine-Kanal am Stelzenhaus



Foto: LTM-Schmidt
Karl-Heine-Kanal vor dem Stelzenhaus

Der Workshop ist Bestandteil des
„Architektur-Sommers 2010“
Architektur ans Wasser, Baukultur ist Lebenskultur
www.architektursommer-sachsen.de

Rahmenprogramm

1. Juni 2010

Leipzig erleben - ein Spaziergang

Erleben Sie bei einem Stadtrundgang durch das prächtige Zentrum die weltweite Atmosphäre und Lebendigkeit von Leipzig. Altherwürdige Bürgerhäuser, historische Passagen, Gotik, Renaissance, Gründerzeit und Moderne erzählen auf einem Quadratmeter fast 1.000 Jahre Geschichte. Höhepunkt des Rundganges, der am Gasthaus „Alte Nikolaischule“ endet, ist der Besuch der Thomaskirche.

Termin: Dienstag, 1.6.2010, 17-19 Uhr

Treffpunkt: Tourist Information, Richard-Wagner-Straße 1

Preis: 10 EUR



Foto: LTM-Schmidt
Mendebrunnen am Augustusplatz



Foto: LTM-Schmidt
Thomaskirche mit Bachdenkmal



Foto: LTM-Schmidt
Das Alte Rathaus am Markt

DWA-Treff

Treffen Sie am Vorabend der Tagung im Gasthaus „Alte Nikolaischule“ Fachleute zum Gedankenaustausch. Bei schönem Wetter stehen Terrassenplätze zur Verfügung.

Termin: Dienstag, 1.6.2010, ab 19 Uhr

Treffpunkt: Gasthaus „Alte Nikolaischule“, Nikolaikirchhof 2 (direkt neben der Nikolaikirche)



Foto: LTM-Schmidt
Alte Nikolaischule

2. Juni 2010

Gesellschaftsabend

Erleben Sie im festlichen Salon Saturn des Radisson BLU Hotel Leipzig nach einem Sektempfang einen unterhaltsamen Abend mit kulinarischen Köstlichkeiten, Livemusik und anregenden Gesprächen mit Fachkollegen.

Termin: Mittwoch, 2.6.2010
19 bis 24 Uhr

Ort: Hotel Radisson BLU Leipzig

Bitte beachten Sie die ergänzende Information zur Änderung des Veranstaltungsortes.

Leistungen: Sektempfang, Festbuffet,
Getränke, Livemusik

Preis: 39 EUR



Foto: Radisson Blu Hotel

Änderung / Ergänzung

2. Juni 2010

Gesellschaftsabend - Änderung des Veranstaltungsortes



Der DWA-Gesellschaftsabend findet auf Grund der großen Nachfrage im **pentahotel Leipzig** statt.

Termin: Mittwoch, 2.6.2010
19 bis 24 Uhr

Ort: pentahotel Leipzig
Großer Brockhaus 3
04103 Leipzig
Ballsaal



Leistungen: Sektempfang, Festbuffet, Getränke, Livemusik

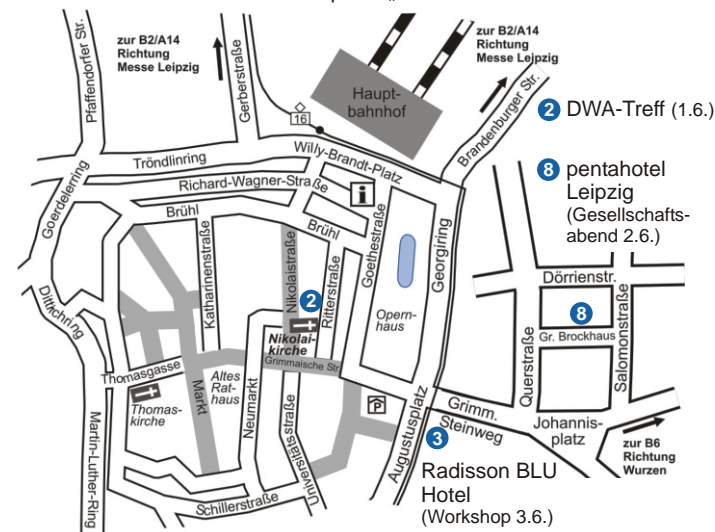
Preis: 39 EUR

Zusätzliche Übernachtungsempfehlung

Das pentahotel Leipzig ist neuer Veranstaltungsort des Gesellschafts-abends am 2.6.2010.

pentahotel Leipzig, Großer Brockhaus 3, 04103 Leipzig
EZ 85 EUR / DZ 103 EUR (abrufbar bis 1.5.2010)
Telefon: 0341 / 12 92-0, Telefax: 0341 / 12 92-800
E-Mail: info.leipzig@pentahotels.com
Internet: www.pentahotels.com/de/leipzig

Ein Anmeldeformular für die Übernachtungsreservierung im pentahotel Leipzig finden Sie auch auf unserer Internetseite www.dwa-st.de unter dem Menüpunkt „Aktuelles“



www.dwa-st.de

■ ANMELDUNG (Fax 0351 / 203 20 26)

DWA-Landesverbandstagung Nord-Ost und Sachsen/Thüringen
Workshop Wasserstadt Leipzig
2.-3. Juni 2010

DWA
Landesverband Sachsen/Thüringen
Niedersedlitzer Platz 13
01259 Dresden

Teilnehmer Diese Angaben nehmen wir in das Teilnehmerverzeichnis auf.
(Abweichende Rechnungsanschrift bitte gesondert angeben.)

Name, Vorname

..... DWA- bzw. BWK- Mitgliedsnummer

Titel/Funktion

Firma/Dienststelle

Straße

PLZ/Ort

Telefon/Telefax/E-Mail

Datum Unterschrift

Ja, ich willige ein, weitere Unterlagen der DWA zum Zwecke der Information zu erhalten.

Nein, ich möchte künftig keine weiteren Informationen per E-Mail erhalten.

Allgemeine Hinweise

Ansprechpartner

DWA-Landesverband Sachsen/Thüringen
Niedersedlitzer Platz 13, 01259 Dresden
Telefon: 0351 / 203 20-25, Telefax: 0351 / 203 20-26
E-Mail: info@dwa-st.de

Anmeldung

Bei Anmeldung bis 26.5.2010 erfolgt der Antrag in das Teilnehmerverzeichnis.

Vier Wochen vor der Tagung erhalten Sie die Rechnung über den zu zahlenden Betrag und nähere Informationen. Die Rechnung gilt gleichzeitig als Anmeldebestätigung.

Stornierung

Eine kostenfreie schriftliche Abmeldung ist bis zum 3.5.2010 möglich. Bei schriftlicher Abmeldung bis zum 19.5.2010 wird die Teilnahmegebühr (abzüglich 10% Bearbeitungsgebühr) zurückerstattet. Danach muss der volle Preis in Rechnung gestellt werden, in diesem Fall erhalten Sie die Tagungsunterlagen zugesandt.

Teilnahme an Fachtagung und Workshop (Inklusive Tagungsunterlagen, Getränke und Imbiss)

Fachtagung im Congress Center Leipzig - CCL **2.6.2010**

Mitglieder (DWA oder BWK) 90 EUR

Nichtmitglieder 110 EUR

Senioren/Studenten 25 EUR

Workshop Wasserstadt Leipzig im Hotel Radisson BLU Leipzig **3.6.2010**

Teilnahme *mit* Stadtextkursion (8-15 Uhr) 65 EUR

Teilnahme *ohne* Stadtextkursion (8-13 Uhr) 50 EUR

Rahmenprogramm

Stadtrundgang Leipzig am 1.6.2010 10 EUR

Gesellschaftsabend im ~~Hotel Radisson Blu~~ am 2.6.2010 39 EUR

* Bitte die Anzahl der teilnehmenden Personen angeben.